

Terms and Conditions	الشروط والأحكام
<p>1- The Borrower acknowledges that the Loan disbursement is conditional upon receipt or confirmation of all documents and requirements requested by Banque Misr-UAE (the "Bank") in form and substance satisfactory to the Bank and payment to the Bank of all applicable fees and charges.</p>	<p>1- يقر المقترض بعلمه بأن إناحة مبلغ القرض مشروط بإستلام والتأكد من صحة جميع الوثائق وتحقيق المتطلبات التي يحددها بنك مصر - فروع الإمارات ("البنك") وبالشكل والمضمون المرضي من وجهة نظر البنك، بالإضافة إلى دفع جميع الرسوم المطبقة لدى البنك.</p>
<p>2- Information provided in this application is true, correct and complete in all respects under the full responsibility of the Borrower who agrees with its content. The Borrower hereby shall be held responsible for any damages that may arise in the event of an error in the said information or data.</p>	<p>2- المعلومات المقدمة في هذا الطلب حقيقية وصحيحة وكاملة على نحو تام وتحت كامل مسؤولية المقترض ويوافق على مضمونها، كما يعني المقترض البنك من أية مسئولية أو أضرار قد تنتج في حال وجود خطأ في هذه المعلومات أو البيانات.</p>
<p>3- If any information provided in this application was subject to changes, the Borrower undertakes to inform the Bank with such changes, and to provide the Bank with an official letter within 30 days of such change in circumstances, including all the changed information.</p>	<p>3- إذا تغيرت أي معلومات مذكورة في هذا الطلب، يتعهد المقترض بإبلاغ البنك بتلك التغييرات، مع تقديم للبنك خطاب رسمي خلال ٣٠ يوماً من هذا التغيير، يتضمن كافة التغييرات.</p>
<p>4- The Bank can process, report, and transfer information contained within this application, and account related information, as mandated by the concerned UAE authority.</p>	<p>4- يحق للبنك معالجة المعلومات الواردة في هذا الطلب والمعلومات المتعلقة بالحساب، والإبلاغ عنها ونقلها وفقاً لتعليمات الجهات المعنية بالدولة.</p>
<p>5- In the event of occurrence of any events of default mentioned in the Loan Terms and Conditions and/or in case any due payment has not been paid in its due time, the Loan elapse and all the installments, interests and any other fees and expenses will be due and payable immediately without having to give any notification or any court ruling and without prejudice to any other rights of the Bank. Besides, it may also have a negative impact on the Borrower's credit rating and ability to meet financial commitments not only with the Bank, but towards any other entity as well. Furthermore, the Bank shall have the right to: (i) demand the immediate payment of all amounts in relation to such loans granted from the Bank to the Borrower; (ii) enforce any security provided to the Bank in respect of the Loan – Including but not limited to the pledged Term Deposits against this Loan- or any other loan between the Borrower and the Bank (this includes set off against any available funds including, but not limited to, enforcement of security, provided for other the Bank loans, over assets of the Borrower); (iii) take any action and exercise such rights and remedies as are provided for herein or as are</p>	<p>5- في حالة حدوث أي من حالات الإخلال المنصوص عليها من الشروط والأحكام الخاصة بالقرض و/أو في حالة التخلف عن السداد، يسقط أجل القرض وتصبح جميع الاقساط والفوائد وأية رسوم ومصروفات أخرى مستحقة وواجبه السداد فوراً دون الحاجة الي إعدار أو أي حكم قضائي، ودون الإخلال بأية حقوق أخرى للبنك في هذا العقد. كما سيؤثر ذلك بالسلب على التقييم الائتماني للمقترض وقدرته على الوفاء بالالتزامات المالية تجاه البنك أو أي جهة أخرى. علاوة على ذلك يحق للبنك: (١) المطالبة بالسداد الفوري لجميع المبالغ المتعلقة بالقروض الأخرى الممنوحة من البنك للمقترض، (٢) التنفيذ على أي ضمان مقدم للبنك فيما يتعلق بالقرض المائل -على سبيل المثال لا الحصر الودائع المرهونة ضماناً لهذا القرض- أو أي قرض آخر بين المقترض والبنك وهذا يشمل المقاصة مقابل أي أموال متاحة بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التنفيذ على الضمان المقدم لقروض البنك الأخرى التي قد تكون ممنوحة من البنك للمقترض (٣) إتخاذ أي إجراء وممارسة حقوقه على النحو المنصوص عليه في هذا الطلب أو على النحو المتاح للبنك بموجب القانون المعمول به، و/ أو (٤) تسهيل أو كسر الوديعة المرهونة لتسوية المديونية المستحقة.</p>

<p>otherwise available to the Bank under applicable law; and/or (iv) liquidate the pledged deposit to settle the outstanding liability.</p>	
<p>6- The Borrower hereby authorizes the Bank to verify such information and/or data through whatever sources it deems appropriate. Moreover, the Borrower understands and agrees to abide by the terms and conditions of the Loan and all such general terms and conditions related to opening all types of accounts and Banking services with the Bank which are available at (www.banquemisr.ae) ("the Bank's website"), provided that all the mentioned Terms and Conditions shall be considered as an integral part of the present request. The borrower acknowledges that he has received, read, understood and accepted the bank's Key Fact Statement as an integrated part of this application which is available at the Bank's website.</p>	<p>6- يصرح المقترض للبنك بالتحقق من مضمون هذا الطلب من أي مصادر يعتبرها البنك مناسبة. كما يوافق على الإلتزام بالشروط والأحكام الخاصة بالقرض وبالشروط والأحكام العامة المتعلقة بفتح الحسابات لدى البنك والخدمات المصرفية وجدول الرسوم المطبقة والتي يقر المقترض بإطلاعها وقبوله لها، وكذا الإطلاع وعلى وقبول أي تحديث خاص بتلك الشروط والتي تم الإطلاع عليها على الموقع الإلكتروني للبنك (www.banquemisr.ae) ("الموقع الإلكتروني للبنك")، بحيث تعتبر كافة الشروط والأحكام المشار إليها جزءاً لا يتجزأ من هذا الطلب. كما يقر المقترض، بإستلامه وقراءته وفهمه وقبوله بيان الحقائق الأساسية، باعتباره جزءاً لا يتجزأ من هذا الطلب والمتاح على الموقع الإلكتروني للبنك.</p>
<p>7- The Borrower hereby irrevocably and unconditionally authorize the Bank to debit from the Borrowers' accounts held at the Bank, the installments in its due date, in addition to any additional fees or interests that may be due. The Borrower will remain liable towards the Bank, to settle the due installment, in case the credit balances available in its accounts were insufficient.</p>	<p>7- يفوض المقترض البنك في أي وقت من الأوقات ودون الحاجة إلى موافقة المقترض، تفويضاً نهائياً غير قابل للإلغاء، الخصم من كافة حساباته لدى البنك مبلغ الأقساط في تواريخ استحقاق الأقساط بالإضافة إلى أية مصروفات أو عوائد أخرى قد تستحق. ويظل المقترض ملتزماً تجاه البنك بسداد الأقساط في حال عدم كفاية أرصدة حسابات المقترض.</p>